

REFERENCES

- Busybody*. GRAMMARIST. (2017, September 21). Retrieved June 29, 2022, from <https://grammarist.com/usage/busybody/>
- by Jove*. American Heritage® Dictionary of the English Language, Fifth Edition. (2011). Retrieved June 30 2022 from <https://www.thefreedictionary.com/by+Jove>
- Catford, J.C. (1965). *A Linguistic Theory of Translation*. Oxford University Press
- Cavalier definition & meaning*. (n.d.). Merriam-Webster. Retrieved from June 29, 2022, from <https://www.merriam-https://www.merriam-.com/dictionary/cavalier>
- Daymond, C., Holloway, I. (2001) *Qualitative Research Methods in Public Relation and Marketing Communications*. Routledge.
- Dampier, Guy. (2017). The historical influence of the ghazis on the Islamic State. *Journal of Intelligence and Terrorism Studies*. 2(1). <https://doi.org/10.22261/EJTEV5>
- Dewi, M.F., Indrayani L.M., Citraresmana, E. (2014). The Equivalence and Shift in the Indonesian Translation of English Adjective Phrases. *Research on Humanities and Social Sciences*, 4(11), 109-113. <https://www.iiste.org/Journals/index.php/RHSS/article/view/13273>
- Give (someone) one's word*. (October 21st, 2019). Merriam-Webster.com dictionary. Retrieved August 18, 2022, from <https://www.merriamwebster.com/dictionary/give%20someone%29%20one%27s%20word>

Have their knives into. Farlex Dictionary of Idioms. (2015). Retrieved June 23 2022

from <https://idioms.thefreedictionary.com/have+their+knives+into>

Herman. (2017). Shift in Translation from English into Indonesia on Narrative Text.

International Journal of European Studies, 1(3), 72-77.

doi: 10.11648/j.ijes.20170103.12

Hound. Farlex Dictionary of Idioms. (2015). Retrieved June 23 2022, from

<https://idioms.thefreedictionary.com/hound>

Hornet's nest Definition & Meaning. Britannica.com. (2022). Retrieved 26 June 2022,

from <https://www.britannica.com/dictionary/hornet%27s-nest>.

Iron. (n.d.). Encyclopædia Britannica. Retrieved June 26, 2022,

from <https://www.britannica.com/dictionary/iron>

Keller, J., & Klein, K. G. (1990). Detective Fiction and the Function of Tacit

Knowledge. *Mosaic: A Journal for the Interdisciplinary Study of Literature*, 23(2),

.45–60. <http://www.jstor.org/stable/24780627>

Keraf, G. (2019). *Diksi dan Gaya Bahasa*. PT Gramedia Pustaka Utama.

Kith and kin. GRAMMARIST. (2022, May 30). Retrieved June 30, 2022, from

<https://grammarist.com/usage/kith-and-kin/>

Larson, M.L. (1998). *Meaning-Based Translation*. University Press of America.

Matthews, M. (October 3rd 2016). Retrieved August 5th, 2022, from

<https://www.mimimatthews.com/2016/10/03/>

Newmark, P. (1988). *A Textbook of Translation*. Prentice Hall International.

Nida, E.A., Taber, C.R. (1982). *The Theory and Practice of Translation*. E. J. BRILL, LEIDEN.

Ritchie, J., Lewis, J. (2003). *Qualitative Research Practice: A Guide for Social Students and Researchers*. Sage Publications.

Santiari, N., Krisnawati, N., Setianingsih, N. (2017). Translation shift in Translating English Noun Phrases into Indonesian Noun Phrases found in “Let It Snow” into “Dalam Derai Salju”. *Jurnal Humanis*, 19(1), 236-243.
<https://ojs.unud.ac.id/index.php/sastra/article/view/29706>

Shaw, M. (2021, November 30). *Geneva Conventions*. Encyclopedia Britannica.

Retrieved June 18, 2022, from

<https://www.britannica.com/event/Geneva-Conventions>

Tarigan, H.G. (2015). *Pengajaran Semantik*. Penerbit Angkasa Bandung